

Муниципальное бюджетное образовательное учреждение
«Средняя общеобразовательная школа № 15 г. Усолье-Сибирское»

Учебный проект

«Школьная газета «Я Изучаю Немецкий»

Автор:
Михалева Оксана, 9 б класс,
учащиеся 5-6-7 классов
МБОУ «СОШ №15»
г. Усолье-Сибирское

Руководитель:
Прокопова Екатерина Михайловна, учитель
немецкого языка

Актуальность

Актуальность работы я вижу в том, что изучая немецкий или другой иностранный язык на уроках, сталкиваясь с трудностями в изучении чужого языка, ребята часто теряют интерес к этому предмету. Издательская деятельность в виде школьной газеты среди обучающихся 5-9 классов помогает вернуть интерес к изучению языка, приводит к увеличению словарного запаса, повышению мотивации к изучению немецкого языка, культуры и традиций немецкого народа, расширяет кругозор, прививает такие качества, как настойчивость, любознательность, аккуратность. В процессе работы учащиеся выявляют различия в обычаях и нравах, в рождественских и других традициях России и Германии, что способствует сближению, взаимопониманию между нашими народами. Я считаю, что владение иностранными языками особенно актуально в век информационных технологий, когда границы между странами исчезают, и возрастает роль межкультурной коммуникации.

Новизна

В ходе создания каждого номера школьной газеты необходимо найти разнообразную информацию, которой не содержится в учебнике, которая бы привлекла внимание ребят, заинтересовала их. Данный материал может служить дальнейшему развитию любознательности, расширению кругозора. Приобретенные навыки самостоятельной работы с информационными источниками послужат основой для дальнейшей работы в старших классах.

Тема проектной работы: «Школьная газета «Я Изучаю Немецкий».

Для работы я использовала разные предметные области: немецкий язык, география, история.

Цель проектной работы:

Знакомство со страной изучаемого языка через обращение к истории, культуре, традициям немецкого народа, привитие, сохранение интереса учащихся к национальным традициям, найти сходство и различие традиций Германии и России.

Для достижения этой цели необходимо решить задачи **проектной** работы:

- активизировать и расширить потенциальный словарь учащихся по разным темам;
- развивать навыки и умения перевода стихов, небольших аутентичных текстов (рецептов, инструкций по выполнению конкретных работ);
- совершенствовать умения и навыки устной речи учащихся на основе проработанного ими материала (инсценировки, стихи, аутентичные тексты).

Гипотеза:

Я предполагаю, что существуют различия в традициях немецкого и русского народов.

Предмет исследования: **история, культура Германии и России.**

Тип проекта: информационный, издательская деятельность

Форма проекта: индивидуальный и групповой

Область исследования: филология

Методы исследования:

- 1) поиск информации в книгах, журналах и сети Интернет
- 2) теоретический анализ и обобщение научной литературы, материалов сети Internet по вопросу;
- 3) сравнительный анализ.

Пути решения:

- 1) Определить тематику будущих школьных газет.
- 2) Найти информацию согласно тематике номера газеты. Исследовать дополнительную информацию по истории, культуре немецкого и русского народа в литературе, в сети Интернет
- 3) Выявить необходимую для данной работы информацию из всего объема материала
- 4) Оформить школьную газету.

Источники: **литература** и ресурсы Интернет.

Теоретическая значимость моей исследовательской работы заключается в том, что результаты проектной работы могут быть использованы для привлечения внимания моих ровесников к учебной деятельности. Школьные газеты уже привлекли их внимание, и, возможно, они сделают выводы, (подтверждая их своими действиями), что учиться становится тогда легко, когда это интересно, когда ты хочешь учиться. Интерес порождает действие, а действие ведет к результату.

Практическая значимость этого учебного проекта заключается в том, что к участию в этой деятельности могут привлекаться все желающие.

Кто мы? Мы – обучающиеся 5, 6, 7 классов. Почти два года мы выпускали нашу школьную газету.

А началось все с небольших школьных рисунков, с домашних заданий. Когда нам не хватало знаний и умений выразить наши мысли средствами немецкого языка, рисунки помогали нам рассказывать о прочитанном в тексте и показать, что у нас все не так плохо.

Изучать немецкий язык сложно, и эти задания сначала помогали нам просто получить дополнительную оценку.

Однажды мы собрали наши рисунки, написали небольшие заметки и у нас получилась школьная стенгазета.

По нашему примеру такую газету сделали и в другом классе. И тогда мы стали соревноваться, у кого интереснее, у кого красочнее.

Да, мы не отличники, мы - обычные ученики. Можем иногда и не выполнить домашнее задание.

Но такая работа нам понравилась, и нам даже удалось выпустить несколько школьных газет. Газеты на разные темы, и тематические, и праздничные.

Тема «Времена года» для нас самая любимая: «Золотая осень», «Новый год».

Вот так поздравляли мы всех с Новым годом!

Примерные вопросы по одной из тем газеты:

1. Существуют ли различия в праздновании Рождества в России и в Германии?
2. Где берет свое начало традиция празднования Рождества?
3. Каковы символы и атрибуты немецкого Рождества?
4. Каковы традиционные блюда рождественской немецкой кухни?
5. Как называют персонажей, которые сопровождают Рождество?
6. Какие стихи и песни разучивают и исполняют на Рождество в Германии?
7. Как поздравляют друг друга немцы?
8. Какую лексику и речевые образцы используют при этом?
9. Кто такие волхвы?
10. Что символизирует Вифлеемская звезда?

Нам нравится читать несложные тексты и книги на немецком языке. Сказка про Маленькую Колдунью нам очень понравилась. Нам было очень смешно, когда по ее волшебству лился дождь из молока, из лягушек. А ее ученый друг нас просто покорила. Он ворчливый, но очень умный, и настоящий друг. Он всегда хочет помочь Маленькой Колдунье. Каждый из учеников решил нарисовать этого Ворона.

Пасха. Пасха. Оказывается, этот замечательный праздник отмечают не только в нашей стране.

Мы сравнивали основные символы Пасхи в Германии и у нас, в России, и находили много общего. Занятие «Веселая Пасха» было настолько увлекательным, что мы решили рассказать об этом и создали новую газету.

Тема «Олимпийские игры в Сочи-2014» и «История Олимпийского движения» нам была очень интересна.

Учащиеся всех классов: и старшие, и младшие с удовольствием читали наши материалы, рассматривали рисунки и выполняли задания.

Но самая важная и любимая для нас тема – это уроки про страну, язык которой мы изучаем. Мы читали тексты, учились находить Германию на карте мира, раскрашивали карты, флаги, отгадывали кроссворды, писали сочинения.

Как же мы создавали наше творение?

Сначала мы искали информацию, выбирали нужный материал, потом оформляли газету и затем уже вывешивали на стену. Материалы газеты можно использовать на занятиях по немецкому языку.

Мы также приняли участие в международном фото-конкурсе от медиа-компании Deutsche Welle «**Так я учу немецкий**».

Среди участников региона Европа была выставлена **101** работа.

Мы очень довольны, что **3** наших фото (из 18, которые мы отправили) были выставлены на конкурс, и эти наши работы смогли увидеть многие пользователи Фэйсбук.

Вы можете увидеть работы других участников фото-конкурса «Так я учу немецкий».

Но мы считаем, что наши работы самые лучшие. Ведь мы сделали их сами своими руками.

Заключение

Вернемся вновь к гипотезе, я предполагала, что существуют различия в традициях немецкого и русского народов, но, оказывается, есть и много общего. При подготовке школьных газет было изучено большое количество литературы, выполнено много зарисовок. Самое главное, наши газеты привлекли внимание ребят и они с интересом читали материалы газет.

Выводы

Работать над проектом «Школьная газета "Я Изучаю Немецкий"» было очень интересно. Я узнала много нового и полезного о культуре, традициях, истории Германии и России из различной литературы и постаралась рассказать об этом в своей работе. Я считаю, что цель и задачи, которые я поставила достигнуты.

Работа носит прикладной характер. Я думаю, что презентация и тексты работы будут полезны как школьникам и студентам, изучающим язык, так и отдельным людям,

интересующимся этой страной. Данные материалы могут быть использованы как совместно, так и отдельно, как целиком, так и по частям при изучении определённых тем.